

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Ottoman Turkish II / Ottoman Turkish II	
Ders Kodu / Course Code	TDE106	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Bachelor Degree / Bachelor Degree	
Ders Akts Kredi / ECTS	5.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	4.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	0.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	1	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Normal Education / Normal Education	
Eğitim Dili / Education Language	Turkish / Turkish	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses	Yok	None
Amacı / Purpose	Arap harflerinden oluşan Osmanlı alfabesini öğretmek, bu alfabe ile okuma ve yazma becerisi kazandırmak.	To know the features of Arabic and Persian items in texts which are written in Ottoman Turkish in order to understand them.
İçeriği / Content	Osmanlı Türkçesi teriminin geniş manada anlamı, Osmanlı Türkçesi grameri, bu grameri oluşturan Türkçe-Arapça-Farsça unsurları tanıma ve bu alfabe ile okuma yazma becerisi kazandırma.	Arabic affixes and postpositions used in Ottoman Turkish. Feminine and masculine genders in Arabic. The features of Arabic vowels and consonants. Şemsî and kamerî letters; Arabic noun phrases and their features. Persian postpositions, prefixes, suffixes; Persian noun phrases and their features.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations	Yok	None
Staj Durumu / Internship Status	Yok	None
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading	Develi, H. 2009. Osmanlı Türkçesi Kılavuzu I, ss. 440, Kesit Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2008. Osmanlıca Dersleri, ss. 356, Boğaziçi Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2006. Osmanlı Türkçesine Giriş, ss. 408, Alfa Basın Yayın Dağıtım, İstanbul.İlgin, M. 2010. Çözümlü Osmanlı Türkçesi Metinleri, ss. 608, Say Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2003. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, ss. 1195, Aydın Kitabevi, Ankara.İlgin, M. 2009. Osmanlı Türkçesi Kılavuzu I, ss.440, Kesit Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2008. Osmanlıca Dersleri, ss. 356, Boğaziçi Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2006. Osmanlı Türkçesine Giriş, ss.408, Alfa Basın Yayın Dağıtım, İstanbul.İlgin, M. 2010. Çözümlü Osmanlı Türkçesi Metinleri, ss.608, Say Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2003. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, ss.1195, Aydın Kitabevi, Ankara.İlgin, M. 2009. Osmanlı Türkçesi Kılavuzu I, ss.440, Kesit Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2008. Osmanlıca Dersleri, ss. 356, Boğaziçi Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2006. Osmanlı Türkçesine Giriş, ss.408, Alfa Basın Yayın Dağıtım, İstanbul.İlgin, M. 2010. Çözümlü Osmanlı Türkçesi Metinleri, ss.608, Say Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2003. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, ss.1195, Aydın Kitabevi, Ankara.	Develi, H. 2009. Osmanlı Türkçesi Kılavuzu I, ss.440, Kesit Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2008. Osmanlıca Dersleri, ss. 356, Boğaziçi Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2006. Osmanlı Türkçesine Giriş, ss.408, Alfa Basın Yayın Dağıtım, İstanbul.İlgin, M. 2010. Çözümlü Osmanlı Türkçesi Metinleri, ss.608, Say Yayınları, İstanbul.İlgin, M. 2003. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, ss.1195, Aydın Kitabevi, Ankara.
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Dr. Öğr. Üyesi GÖKÇENUR AKBOĞA	Asst. Prof. GÖKÇENUR AKBOĞA

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Osmanlı Türkçesinin, Türkiye Türkçesine ait tarihi bir dönem olduğunu bilebilme.	To be knowledgeable about Arabic words and their features used in Ottoman Turkish.
2	Osmanlı Türkçesi döneminde kullanılan alfabeyi öğrenme ve bu alfabe ile metin okuyup yazabilme.	To know the classification of Arabic letters based on Arabic grammar.
3	Osmanlı Türkçesi döneminin imlasını öğrenebilme.	To know the difference of feminine and masculine gender in Arabic words and it's usage in Ottoman Turkish.
4	Osmanlı Türkçesi döneminde Türkçe kelimelerin imlası ve yazılışlarını bilebilme.	To know the Arabic postpositions used in Ottoman Turkish.
5	Osmanlı Türkçesi döneminde Arapça kelimelerin yazılışı ve imlasını bilebilme.	To read and understand Arabic relativity noun phrases used in Ottoman Turkish.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesi Terimi ile ifade edilen Türkiye Türkçesinin tarihî dönemi olduğunu anlatmak-Osmanlı Türkçesinde kullanılan Arap Alfabesini öğretmek.				
	Back and front consonants in Arabic. Common consonants used in Arabic, Persian and Turkish; and their usage. Reading exercises.				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Arap harflerinin ses değerleri ve kelime başında-ortasında ve sonunda nasıl kullanıldığını göstermek.				
	Classification of letters in Arabic. Primary and extra letters. Şemsî and kamerî letters. Reading exercises.				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Arap harfleri ile yazma çalışması-bitişen ve bitişmeyen harflerin kullanılışı-yazıda kullanılan diğer işaretler-metin okuma çalışmaları.				
	Arabic numbers. Gender in words and signs that show gender. Reading exercises.				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki kelimelerin imlası, ünlülerin kelime başında ortasında ve sonunda kullanılışları-metin okuma çalışmaları.				
	Arabic postpositions used in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-ünsüzlerin yazılışı ve okunuşu-metin okuma çalışmaları.				
	Arabic relativity noun phrases in Ottoman Turkish and their types. Reading exercises.				

6	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-klişeleşmiş kelimelerin yazılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Writing and reading exercises of Arabic relativity noun phrases. Reading exercises.				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-isimden isim türeten eklerin yazılışı-okuma ve yazma çalışmaları				
	Persian elements in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Ara sınav				
	Term examination.				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-fiilden isim türeten eklerin yazılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian combined forms in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-isimden fiil türeten eklerin yazılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian postpositions in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-fiilden fiil türeten eklerin yazılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian prefixes and suffixes in Ottoman Turkish. Reading exercises.				

12	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-isim çekim ekleri ve kullanılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian prefixes and suffixes in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
13	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki Türkçe kelimelerin imlası-fiil çekim ekleri ve kullanılışı-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian numbers and multiplicity in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
14	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki yabancı unsurları tanıma-Arapça kelimeler ve özellikleri-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Persian noun phrases in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
15	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Osmanlı Türkçesindeki yabancı unsurları tanıma-Farsça kelimeler ve özellikleri-okuma ve yazma çalışmaları.				
	Application of Persian elements in Ottoman Turkish. Reading exercises.				
16	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Dönem sonu sınavı				
	Finals				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	1.00	1.00
Final Sınavı / Final Examination	1	1.00	1.00
Bireysel Çalışma / Self Study	12	4.00	48.00
Ev Ödevi / Homework	12	4.00	48.00
Uygulama/Pratik / Practice	13	4.00	52.00
Toplam / Total:	39	14.00	150.00
Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 30.00 (Saat/AKTS) = 150.00/30.00 = 5.00 ~ 5.00 / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 30.00 (Hour / ECTS) = 150.00 / 30.00 = 5.00 ~ 5.00			

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	2.1.1	2.1.2	3.1.1	3.1.2	3.1.3	3.1.4	3.2.1	3.3.1	3.4.1	3.4.2
1.Osmanlı Türkçesinin, Türkiye Türkçesine ait tarihi bir dönem olduğunu bilebilme. / To be knowledgeable about Arabic words and their features used in Ottoman Turkish.	5	3	4	5	3	5	5	4	4	3	4	3	4	4	3
2.Osmanlı Türkçesi döneminde kullanılan alfabeyi öğrenme ve bu alfabe ile metin okuyup yazabilme. / To know the classification of Arabic letters based on Arabic grammar.	3	4	4	4	5	3	3	4	4	4	4	4	4	3	4
3.Osmanlı Türkçesi döneminin imlasını öğrenebilme. / To know the difference of feminine and masculine gender in Arabic words and it's usage in Ottoman Turkish.	2	5	5	3	4	3	5	3	4	4	4	4	4	3	4
4.Osmanlı Türkçesi döneminde Türkçe kelimelerin imlası ve yazılışlarını bilebilme. / To know the Arabic postpositions used in Ottoman Turkish.	4	5	3	5	5	4	4	4	4	4	4	4	2	4	4
5.Osmanlı Türkçesi döneminde Arapça kelimelerin yazılışı ve imlasını bilebilme. / To read and understand Arabic relativity noun phrases used in Ottoman Turkish.	5	5	5	5	5	5	5	4	4	4	4	4	4	4	4

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high